

# **Меморандум про наміри щодо процедур збирання натуральних продуктів громадянами, які користуються візовим і безвізовим режимами**

*Четверта редакція від 21 січня 2019 року*

## ***I Мета й призначення Меморандуму про наміри***

Метою цього Меморандуму про наміри є вдосконалення й гармонізація процедур, що застосовуються до громадян, які користуються візовим і безвізовим режимами та мають збирати природні продукти (*до збиральників*) і які мають працювати на допоміжних роботах (*до допоміжного персоналу*).

Метою Меморандуму про наміри є поліпшення правового статусу та зарплатного потенціалу збиральників і допоміжного й обслугового персоналу та сталий розвиток умов бізнесу відповідальних компаній (*компаній*), що запрошують працівників.

## ***II Сторони Меморандуму про наміри; звітування й моніторинг***

1. Сторонами Меморандуму про наміри є Міністерство економіки та зайнятості й Міністерство закордонних справ, а також компанії. Зміст Меморандуму про наміри враховується закордонною місцією Фінляндії під час розгляду візових питань за заявою на отримання візи для збирання натуральних продуктів.
2. Компанії зобов'язуються дотримуватися процедур, зазначених у цьому Меморандумі про наміри. Компанії також зобов'язуються забезпечити дотримання процедур, зазначених у цьому Меморандумі про наміри, підрядниками (координаторами, субпідрядниками тощо). Влада зобов'язується враховувати зміст Меморандуму про наміри в діяльності відповідних адміністративних органів.
3. Процедури, визначені в Меморандумі про наміри, контролюватимуться в межах візових процедур. Компанії подають цілком заповнений попередній план до Управління економіки й зайнятості Північної Пог'янмаа в узгоджений час до збирального сезону та цілком заповнений остаточний звіт наприкінці збирального сезону. Остаточний звіт подається разом із попереднім планом на наступний рік.
4. Для моніторингу виконання домовленостей використовуються анкети зворотного зв'язку для збиральників і допоміжного й обслугового персоналу. Компанії зобов'язуються надавати Управлінню економіки й зайнятості Північної Пог'янмаа доступ до таборів збиральників без попереднього повідомлення двічі за збиральний сезон для контролю виконання домовленостей.
5. Зразкове дотримання процедур, зазначених у цьому Меморандумі про наміри, враховуватиметься під час оформлення віз. У такому разі за запрошенням компанії для оформлення віз їх може бути видано на 10 % більше в порівнянні з попереднім збиральним сезоном. За умови недотримання вимог кількість віз зменшується на 25 % проти попереднього сезону. Серйозна або неодноразова недбалість компанії може призвести до заборони на видачу віз протягом наступного збирального сезону.

### **III У країні свого громадянства перед виїздом до Фінляндії**

6. Компанії несуть відповідальність за інструктування збиральників і допоміжного й обслугового персоналу, що приїжджає до Фінляндії. Інструктування стосується збирання, роботи й умов у Фінляндії, правових відносин, прав та обов'язків компанії, координатора й збиральників у Фінляндії, доступної медичної допомоги та направлення до неї, надзвичайних операцій і основного змісту цього Меморандуму про наміри. Інформацію також треба роздати всім збиральникам у письмовій формі. Письмовий матеріал, що підлягає розповсюдженню, або його стислий виклад треба додати до попереднього плану. До підсумкового звіту треба додати підтвердження отриманих інструктажів. Навіть якщо інструктування проводиться координатором або іншим органом, компанія несе відповідальність за те, щоб інформаційний зміст інструктажів був належним і щоб витрати на інструктування в країні громадянства збиральників та допоміжного й обслугового персоналу не поклалися на них самих.
7. Точний розподіл витрат на наймання персоналу зазначається в попередньому плані. Витрати на наймання, що стягуються зі збиральників, мають бути обґрунтованими. З працівників можна не стягувати плату за працевлаштування. Необґрунтованість витрат оцінюється в межах візової процедури шляхом порівняння зборів, що стягуються компаніями, з фактичним рівнем заробітку збиральників. Компанії несуть відповідальність за те, щоб координатор, помічник координатора або будь-який інший орган не брав жодної плати зі збиральників і допоміжного й обслугового персоналу, крім фактичних та обґрунтованих витрат на наймання кожної особи. Загальна вартість, яка стягується за поїздки до Фінляндії і назад, також зазначається в попередньому плані.
8. Якщо компанія сприяє фінансуванню поїздки збиральників і допоміжного й обслугового персоналу, вона несе відповідальність за те, щоб компанія, координатор, помічник координатора або будь-яка особа, яка діє від імені компанії, не нараховувала відсотків на фінансування та щоб умови фінансування були ясні й зрозумілі бенефіціарові.
9. Компанії зобов'язуються забезпечити проходження кожним збиральником і допоміжним та обслуговим персоналом об'єктивного медичного огляду, а також наявність страхування із сумою відшкодування на час подорожі не менше 30 000 євро. Персональні страхові відрахування, які не повинні бути невиправдано високими, зазначаються в попередньому плані. Невиправданість оцінюється шляхом порівняння між собою страхових полісів різних компаній.
10. Міністерство закордонних справ забезпечить переклад цього Меморандуму про наміри з англійської мови тайською для розповсюдження в Таїланді разом із рішенням про надання візи після подання заяви на отримання візи для виконання робіт, на які поширюється Меморандум про наміри.

### **IV Перебування у Фінляндії під час збирального сезону**

11. Компанії подбають про те, щоб під час перебування у Фінляндії збиральники мали можливість заробляти не менше 30 євро за день збирання. Крім того, у збиральників має бути можливість заробити кошти на проживання й авіаквитки. Формула для розрахунку: (загальний заробіток – авіаквиток – проживання) + дні перебування.

12. Згідно з рішенням, прийнятим Гельсінським адміністративним судом у грудні 2018 року, особа, яка в'їхала з візою і збирає натуральні продукти, має право вийти із зони відповідальності компанії, яка її запросила, якщо мета в'їзду залишається тією, яка була зазначена під час подання заяви на отримання візи. Запрошувальна компанія має право заздалегідь домовитися з місцевими перевізниками про відшкодування проїзду й інших фактичних витрат, пов'язаних з організацією поїздки та вже понесених цією компанією. Жодні інші витрати й штрафи стягувати не можна. Датою валютування виплачуваного заробітку й відшкодованих витрат є дата передачі відповідальності компанією, зафіксована в остаточному звіті за період.
13. Компанії гарантують, що ціна закупівлі натурального продукту кожного виду відома збиральникам перед їх від'їздом до приймальних пунктів і що ціна не спаде до здійснення операції закупівлі. Компанії несуть відповідальність за сертифікацію ваг, які використовуються для зважування зібраних натуральних продуктів.
14. Паспорт і будь-які цінні речі збиральників та допоміжного й обслугового персоналу можуть бути віддані для безпечного зберігання протягом збирального сезону лише за власною ініціативою особи. Обов'язково потрібно видати квитанцію про отримання на зберігання. Прийняті предмети мають бути негайно повернуті власникові за його запитом.
15. Компанії повинні забезпечити, щоб інформація, зазначена раніше в пункті 6, була відома й зрозуміла збиральникам і допоміжному та обслуговому персоналу протягом усього збирального сезону.
16. Компанії несуть відповідальність за те, щоб збиральники усвідомлювали права кожного й знали, як діяти належним чином під час випадкового наближення до населеного пункту. Мінімальна відстань до подвір'я становить 200 м. Компанії несуть відповідальність за те, щоб збиральники знали про розташування прикордонної зони й під час виїзду у прикордонну зону мали необхідний дозвіл на її відвідання. Компанії несуть відповідальність за те, щоб сміття чи помітні випорожнення не залишалися на природі.
17. Компанії несуть відповідальність за те, щоб основний одяг збиральників був адекватним і відповідав фінським погодним умовам. Збиральникам має бути запропонована можливість орендувати обладнання для обігріву й захисту від дощу. Збиральники повинні носити одяг із назвою компанії і контактною інформацією, який привертає до себе увагу. Будь-яка вартість оренди має бути обґрунтованою і зазначеною в попередньому плані. Обґрунтованість оцінюється й контролюється, як зазначено раніше.
18. Якщо компанія або її контрактний партнер використовують збиральне обладнання, може стягуватися доцільна плата за використання обладнання, не більше 50 % від фактичної ціни придбання обладнання. Збиральне обладнання не обов'язково купувати окремо, і його вартість не можна стягувати у складі витрат на наймання. Плата за видані мобільні телефони та їх підключення не стягується.
19. Компанії або їх представники відстежують ситуацію зі збиранням натуральних продуктів і місце розташування збиральників та забезпечують можливість кожному з них отримати максимальний прибуток від збирання.

20. Житло збиральників і допоміжного й обслугового персоналу повинно мати принаймні належний базовий рівень для тимчасового проживання. Житло повинно бути теплим, пожежобезпечним і обладнаним належними санітарно-гігієнічними приміщеннями з гарячою водою. Має бути достатня кількість санвузлів. На кожні 15 осіб повинен бути один туалет, який також може бути мобільним. У житлі має бути обладнання для надання першої допомоги й інструкції на випадок пожежі та інших надзвичайних ситуацій. Кожне помешкання має бути прийняте компетентним органом. Актуальну інформацію щодо проживання необхідно повідомляти Управлінню економіки й зайнятості Північної Пог'янмаа.
21. Кухонне обладнання для збиральників і допоміжного й обслугового персоналу має відповідати принаймні належному базовому рівневі гігієни приміщень. Має бути забезпечена можливість готувати страви з харчових інгредієнтів, що мають адекватну поживну цінність з урахуванням фізичного навантаження під час збирання. Оцінка кількості їжі, яку збиральники й допоміжний і обслуговий персонал мають самотужки закуповувати у крамницях, слід повідомляти в попередньому плані.
22. Автомобільне й причіпне обладнання, що використовується збиральниками, повинно бути перевірене та відремонтоване з урахуванням напружених умов збирального сезону. Пошкоджене обладнання слід замінити якомога швидше. Витрати на технічне обслуговування й ремонт автомобілів включаються до вартості користування автомобілями та не можуть стягуватися окремо. Зі збиральників можна стягувати лише фактичні витрати на паливо. На автомобілях треба чітко й помітно зазначити назву компанії і номер її телефону.
23. Збиральникам і допоміжному й обслуговому персоналу треба надавати можливість зворотного зв'язку з компанією та фінськими органами влади.
24. Компанії забезпечують наявність дозволу на проживання для персоналу, що займається підтримкою та технічним обслуговуванням і не здійснює збирання (випробувальники, ремонтники, комбайнери, доглядачі, керівники бригад, бухгалтери тощо). Міністерство економіки й зайнятості доручає своїм офісам, що займаються заявами про отримання дозволу на проживання працівників, терміново обробляти такі заяви.

## ***V Виплата заробітку під час збирання***

25. Компанія повинна якнайшвидше виплачувати заробіток збиральникам за придбані в них натуральні продукти протягом збирального сезону. Усі збори повинні бути сплачені до виїзду з країни. Однак до 10 % усього заробітку, що припадають на останні 7 днів збирання, компанія має право сплатити грошовим переказом безпосередньо збиральникові не пізніше 7 днів після його виїзду з країни.
26. Компанія має зазначити в попередньому плані, яким чином вона фінансуватиме виплату збиральникові за закуповувані натуральні продукти протягом збирального сезону. План може передбачати, наприклад, виплату готівкою, договори купівлі-продажу або угоди про фінансування.

**VI Після виїзду з Фінляндії**

27. Компанії подбають про те, щоб збиральники й допоміжний і обслуговий персонал розуміли, що вони мають можливість надіслати відгук фінським органам влади навіть після повернення додому.

**VII Набрання чинності переглянутим Меморандумом про наміри й підписи**

Первинний Меморандум про наміри набув чинності 18 грудня 2014 року. Цей переглянутий Меморандум про наміри набирає чинності з дати підписання 29 січня 2019 року. Підписи додаються. Зміст Меморандуму про наміри буде переглянуто після закінчення збирального сезону 2019 року.

Вийти з Меморандуму про наміри можна, письмово повідомивши про це інші сторони. Приєднатися до Меморандуму про наміри можна пізніше, письмово повідомивши про це Міністерство економіки й зайнятості і Міністерство закордонних справ.